

Pavilion Morphology - Space between the Materials

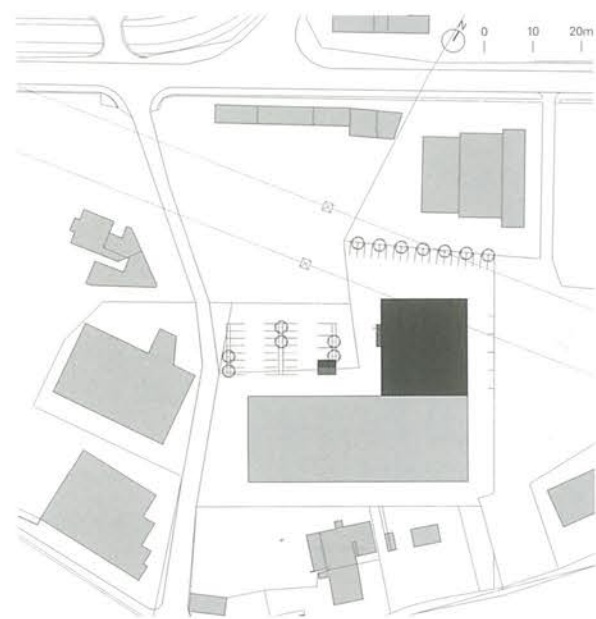
Reuse / Remodel - the Shipping Container

New Configurations for Urban Landmarks

When Time Jumps through the Roof

388

9 772092 519005 03  
ISSN 2092-5190



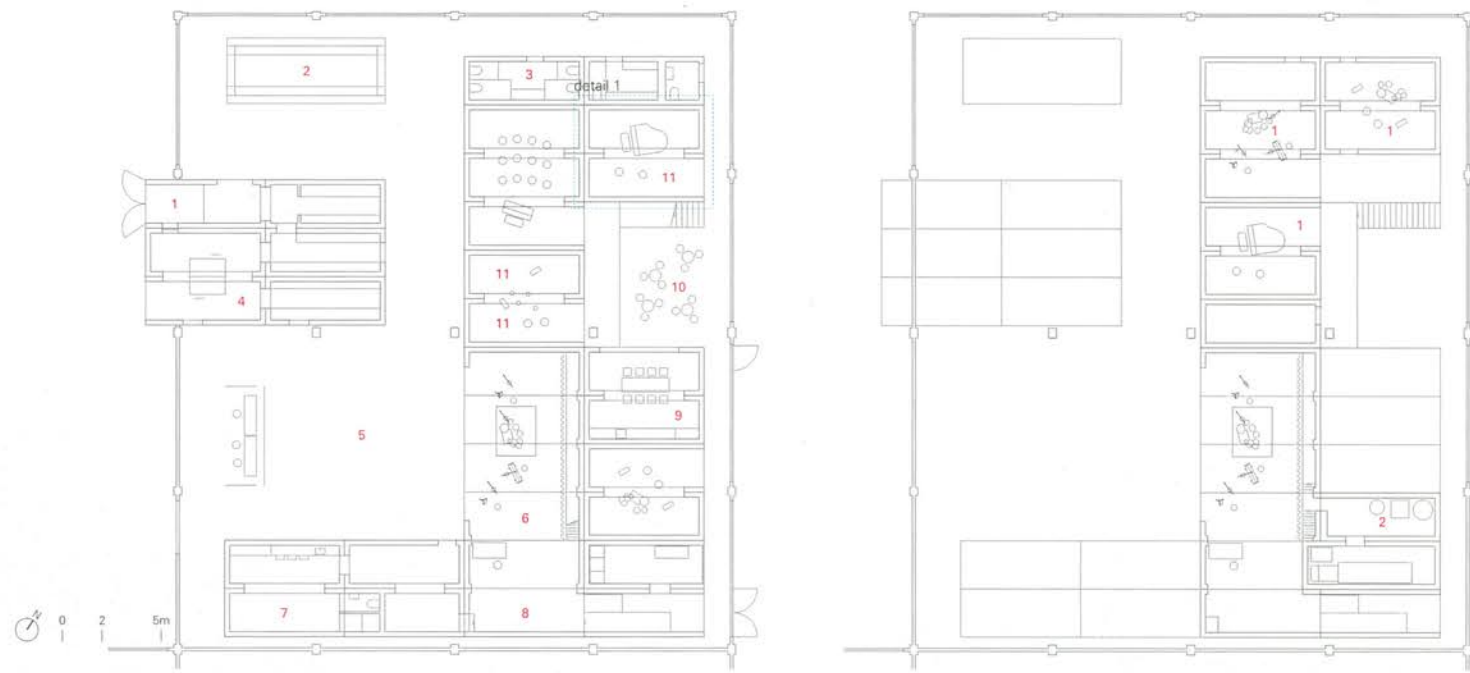
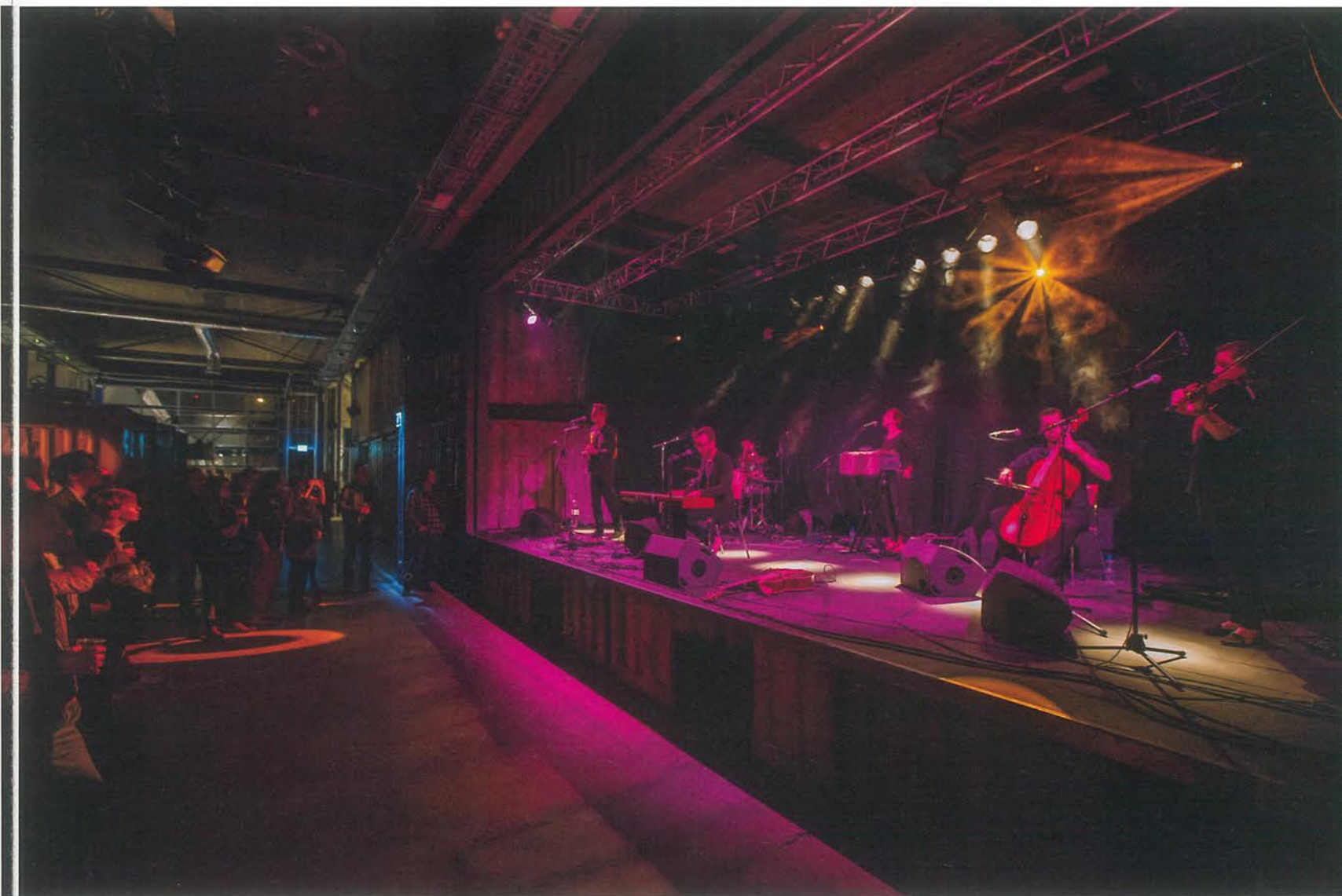
In 1956, an American road haulage operator invented the container. Today, containers transport 80% of goods (by value), and around 1.6 million of them are constructed every year. In 2010, there were over 18 million containers in use worldwide for transport.

A container gives great flexibility in the arrangement of the contemporary music center. The performance space can be organized according to the activities taking place there and the different types of ambiance required. Extra rooms can be added, supplementing the rehearsal rooms required by the project specifications.

The new contemporary music center is located in a former industrial hall in the south of Sion. The concert hall called "le port-franc" enjoys a particularly favourable situation to its nocturnal activities; the industrial area chosen is ideal for the noise problem. The building contains two different and complementary programs; a 400 people concert hall and rehearsal spaces for local bands. The use of second-hand shipping containers allows an economy of means. The modularity of the system provides great flexibility in the organization and enabled a rapid execution. The resistance of container materials offers an ideal protection against vandalism and intensive use of the premises. Finally, the recycling of these modules with marked visual identity creates a strong and consistent image for this new and alternative pole of culture.

## Sion Music Center

Savioz Fabrizzi Architectes



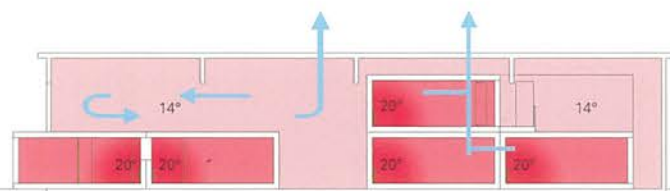
1. ticketing, cloakroom 2. bar 3. toilet 4. administration  
5. 400 people concert hall 6. stage 7. backstage 8. behind the scenes  
9. cafeteria 10. foyer 11. rehearsal room  
ground floor

1. rehearsal room 2. technical installation  
first floor

시옹 음악 센터

컨테이너는 대형 화물을 최대한 수용하면서 간편하게 보관하기 위해 1956년 미국의 한 수송업자가 개발했다. 그 덕분인지 오늘날엔 공장에서 생산되는 무수한 물량의 80%를 컨테이너로 손쉽게 운반할 수 있다. 한 해에만 160만 개에 이르는 컨테이너가 쏟아져 나오는데, 2010년에는 운송용으로 사용되는 것만 1,800만 개 이상이 전 세계로 퍼져나갔다. 실재 없이 만들어지는 만큼 쉽게 버려지는 것도 컨테이너의 숙명이다. 최근 건축계에서는 버려진 선박 컨테이너를 재활용하여 독특한 건축 공간을 연출하는 데에 주목한다. 스위스 남부 작은 도시 시옹에도 오래된 컨테이너로 만든 특별한 음

악 센터가 들어섰다. 이곳은 원래 산업 단지가 있던 도시 남부 지역으로, 산업 지역을 선택한 것은 소음 문제 때문이기도 하다. 공간은 크게 400여 명을 수용할 수 있는 콘서트홀과 지역 밴드들이 연습할 수 있는 리허설 공간으로 나뉜다. 무대 공간 역시 컨테이너를 개조하여 만들었다. 행사의 성격이나 분위기에 따라 공간을 유연하게 사용하며, 때로는 컨테이너를 덧대어 리허설 방을 추가할 수도 있다. 건축 재료로 컨테이너를 선택한 것은 비용 절감이라는 경제적인 이유도 있지만, 모듈 체계로 구성되는 유연성과 빠른 설치 속도도 중요하게 작용했다. 내구성이 뛰어나 문화 예술 시설을 훼손하는 만행인 반달리즘으로부터 공간을 보호하기에도 적합하다.



thermal diagram

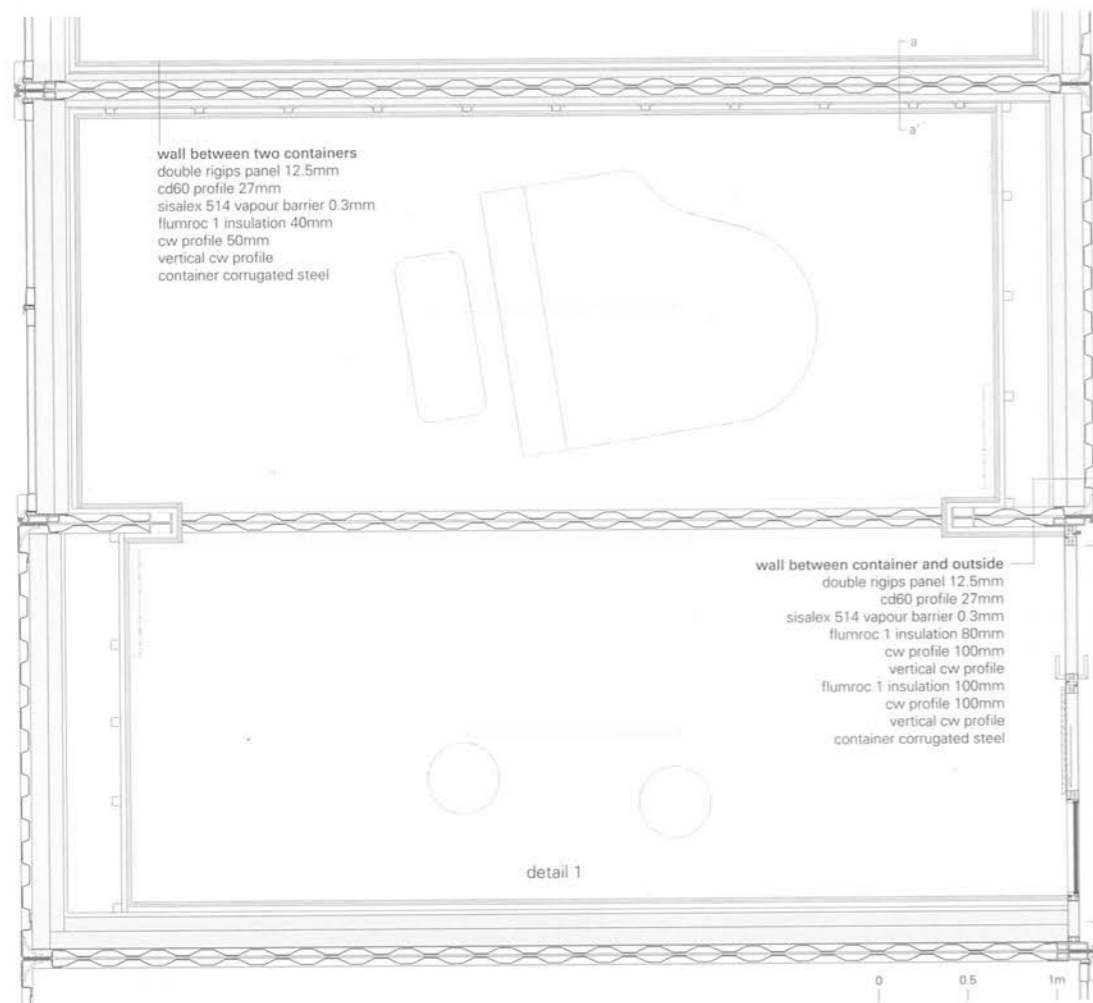


acoustic diagram

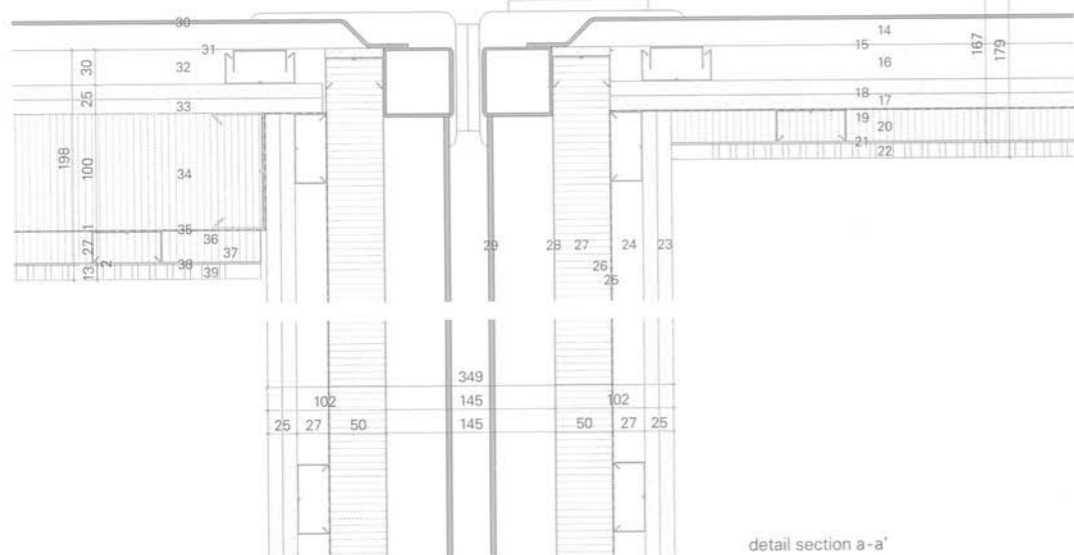
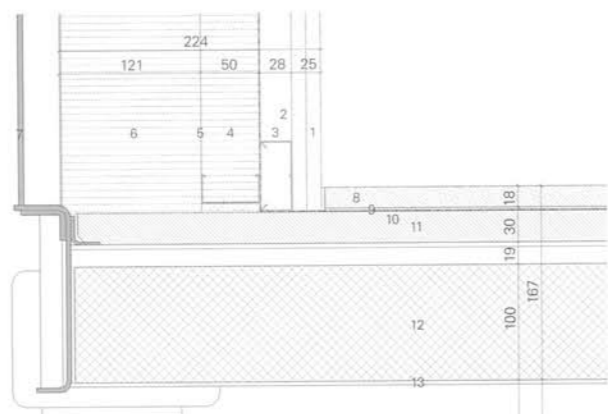


Project: Contemporary music centre, Sion  
 Location: Sion, Switzerland  
 Architects: Savioz Fabrizzi Architectes  
 Electrical engineer: Domotech Systems  
 Civil engineer: Alpattec sa, Martigny  
 HVAC engineer: Technitherm, Yannick Rossier  
 Acoustician engineer: BS Bruno Schroeter  
 Program: concert hall, repetition rooms, loge, ticket desk, bar  
 Gross floor area: 1,100m<sup>2</sup>  
 Competition: 2011.12  
 Construction: 2014-2015  
 Photograph: ©Thierry Sermier (courtesy of the architect)





- wall between container and outside
1. double rigips panel 12.5mm
  2. cd60 profile 27mm
  3. sisalex 514 vapour barrier 0.3mm
  4. flumroc 1 insulation 50mm
  5. cw profile 50mm
  6. flumroc 1 insulation 120mm
  7. container corrugated steel
- ceiling between two containers
8. cemsan ei30 panel 18mm
  9. felt 3mm
  10. sisalex 514 vapour barrier
  11. existing wood panel 27mm
  12. concret (phonic necessity) 100mm
  13. osb wood panel 18mm



detail section a-a'

- ceiling between two containers
14. container corrugated steel
  15. felt 3mm
  16. cd30 profile 30mm
  17. double ei30 rigips panel 12.5mm
  18. sisalex 514 vapour barrier 3mm
  19. flumroc 3 phonic insulation 27mm
  20. cd profile 27mm
  21. fibreglass
  22. black perforated rigips panel 12.5mm
- wall between two containers
23. double rigips panel 12.5mm
  24. cd60 profile 27mm
  25. sisalex 514 vapour barrier 0.3mm
  26. flumroc 1 insulation 40mm
  27. cw profile 50mm
  28. vertical cw profile
  29. container corrugated steel
- ceiling between container and outside
30. container corrugated steel
  31. felt 3mm
  32. cd30 profile 30mm
  33. double ei30 rigips panel 12.5mm
  34. flumroc 1 insulation 100mm
  35. sisalex 514 vapour barrier 3mm
  36. flumroc 3 phonic insulation 27mm
  37. cd profile 27mm
  38. fibreglass
  39. black perforated rigips panel 12.5mm

